

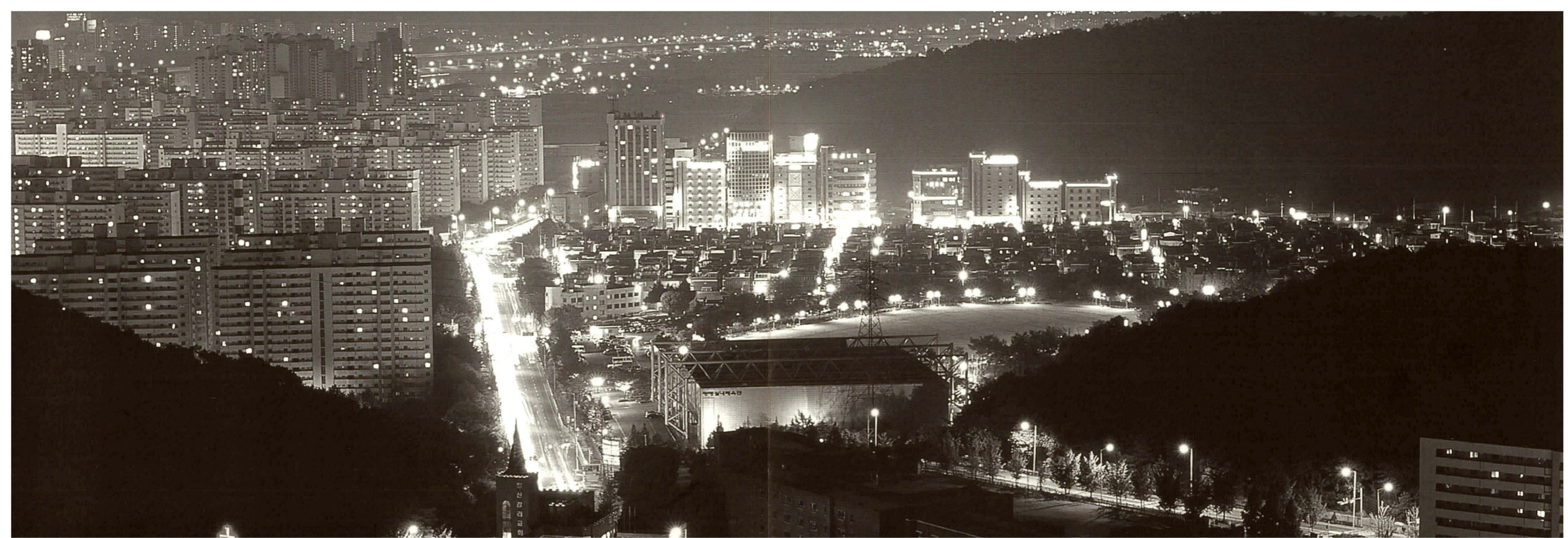
빛을 품은 광명 2013 The City of Light Gwangmyeong City 2013

빛을 품은 광명

The City of Light Gwangmyeong City 2013

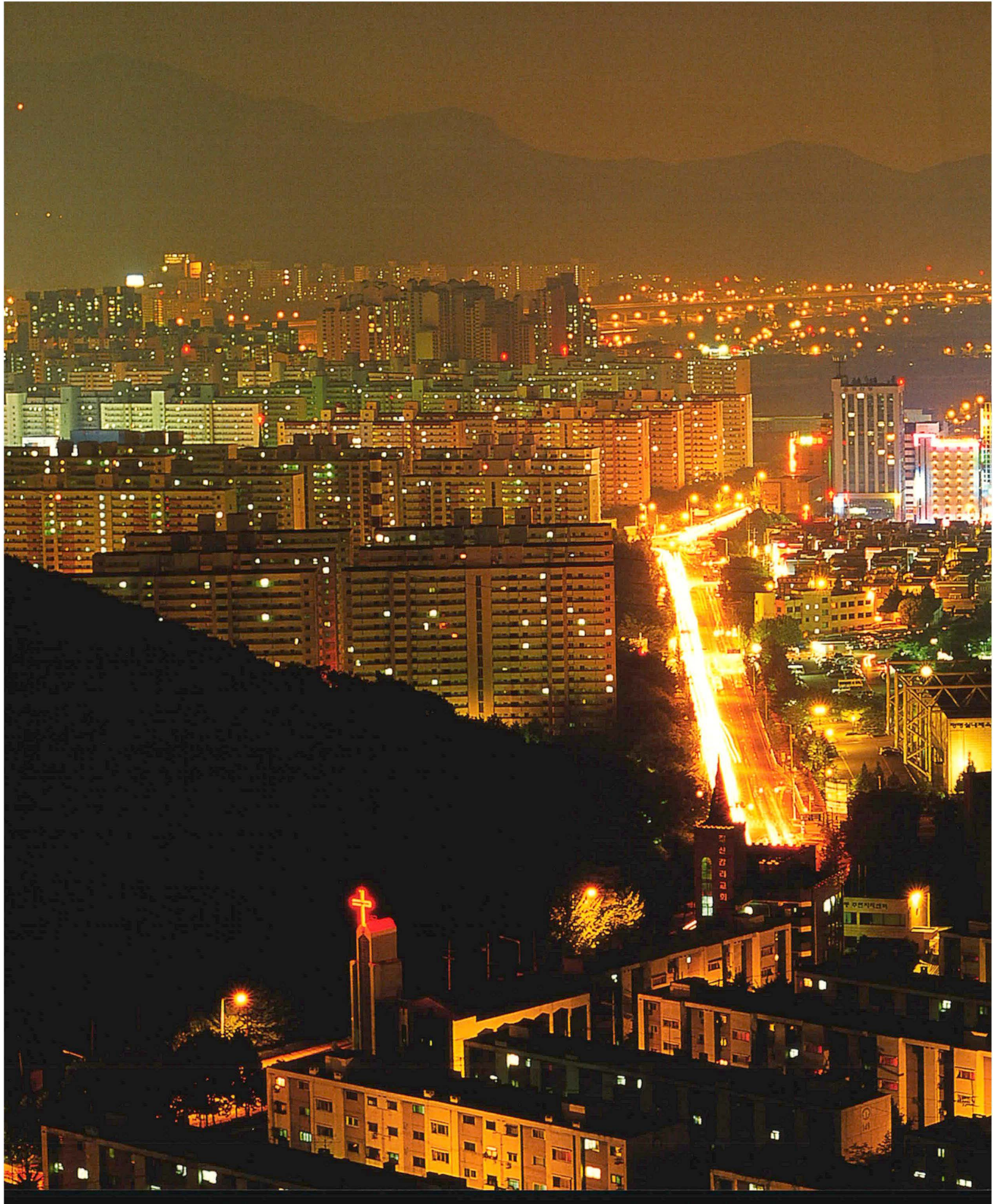


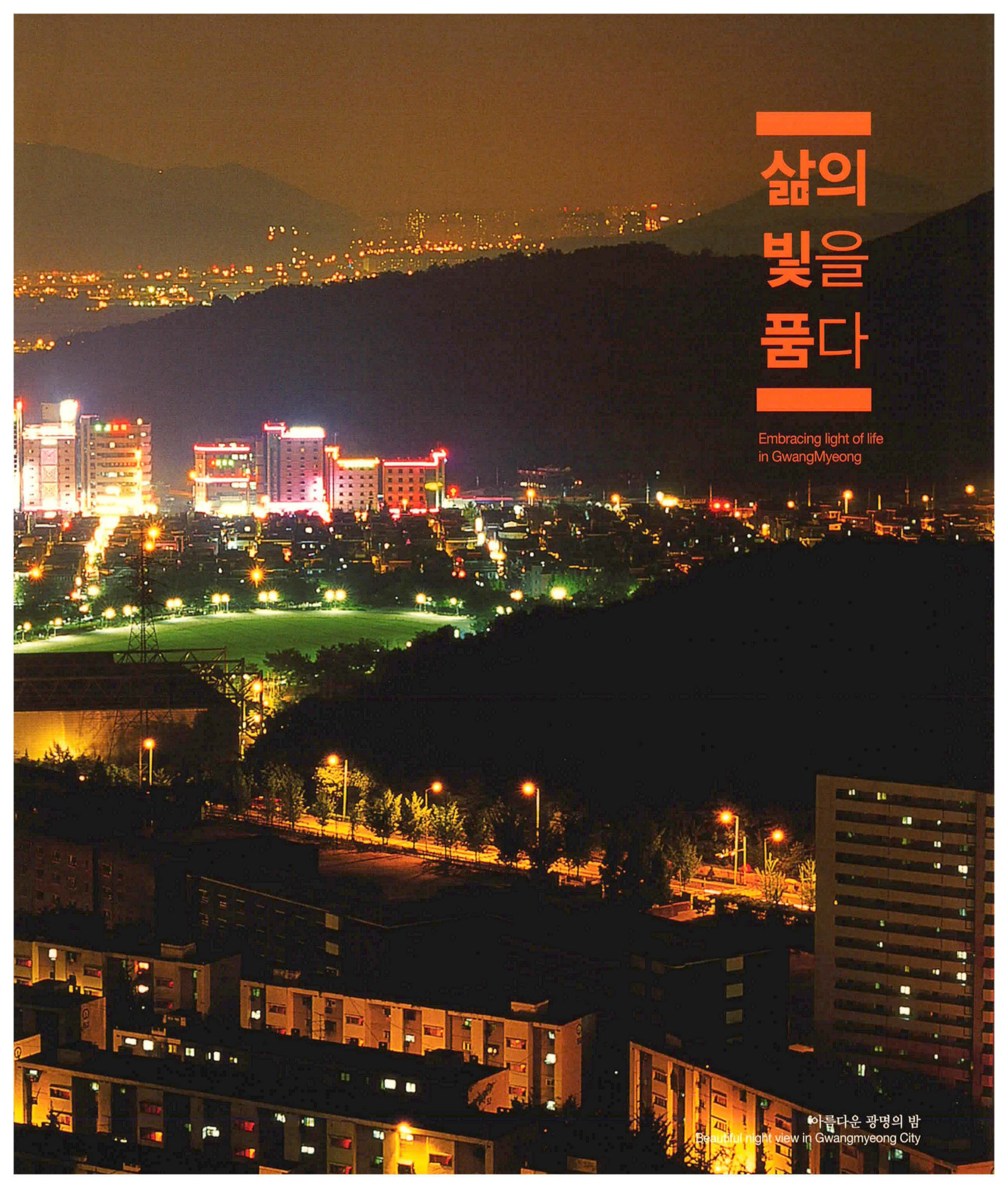




빛을 품은
광명

The City of Light Gwangmyeong City 2013





삶의 빛을 품다

Embracing light of life
in Gwangmyeong

아름다운 광명의 밤
Beautiful night view in Gwangmyeong City



An aerial photograph of Gwangmyeong, South Korea, taken during the golden hour of sunset. The scene is bathed in a warm, golden light. In the background, a range of mountains is silhouetted against the bright sky. Below the mountains, a cluster of modern high-rise apartment buildings is visible. The middle ground features a mix of residential buildings, some with flat roofs, and a large, open green field. In the foreground, there are more buildings, including a large, curved structure on the left, and a road with some traffic. The overall atmosphere is peaceful and scenic.

미래 빛을 품다

Future of Light
in GwangMyeong



龍威堂

Informational text on a metal signpost, likely describing the building's history or significance.

역사 빛을 품다

History of Light
in GwangMyeong

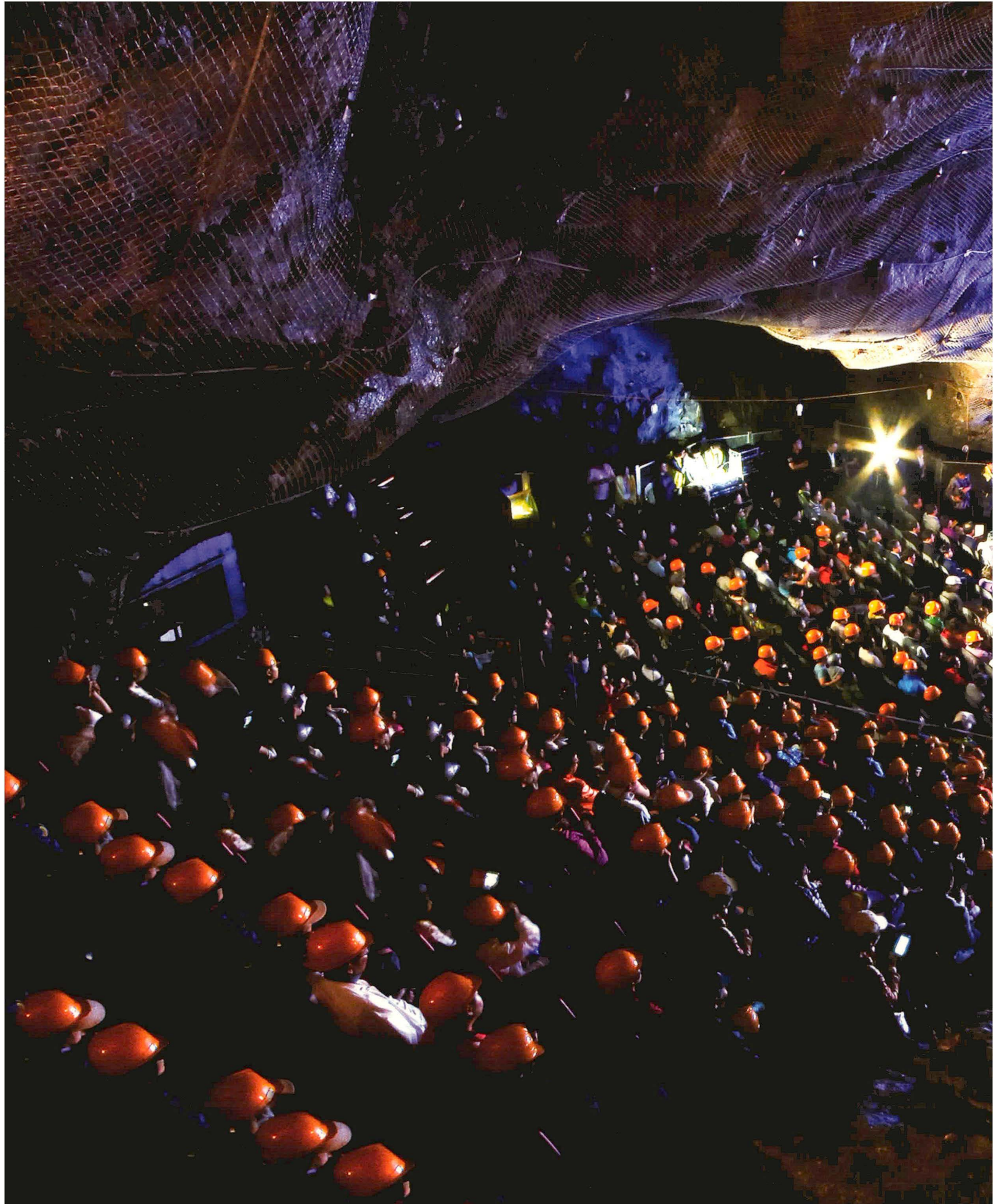
오리이원의 종택과 관감당
The main residence of Ori Lee Won Ik and Kwankamdang Pavilion



A photograph of three young women, likely students, smiling and waving their hands. The woman in the foreground is wearing glasses and a red jacket. The woman behind her is wearing a blue and white striped jacket. The woman on the right is wearing a purple sweater. The background is blurred, suggesting an outdoor setting.

열정
빛을
품다

The passion of light
in GwangMyeong



광명
빛을
품다

Light
in Lawanoh Cave



광명시

Gwangmyeong City

광명시 현황과 연혁 | Now & History
그린라이프 도시 | GreenLife City
혁신교육·평생학습 도시 | Education City
글로벌 도시 | Global City
소통 도시 | Communication City
문화 관광의 도시 | Culture & Sightseeing City



광명 현황

Gwangmyeong Now

인구 130,674세대 / 354,580명

1981년 시 승격 당시 인구 : 153,997명
인구규모 : 경기도 내 14위

Population | 130,674 house hold 354,580 personnels
Gwangmyeong has been raise in status as a city in 1981 and population was 153,997.
The 14th largest city in Gyeonggi Province(Population)

면적 38.50km²

일반지역 : 23km² (59.7%)
개발제한구역 : 15.5km² (40.3%)

Area | 38,5km² (Common area 23km² <59,7%>,
Development restricted area 15,5km²<40,3%>

행정구역 18개동 / 489통 / 3,121반

기구 : 5국 1단, 3실, 29과, 1의회, 1직속기관, 3사업소, 18동
공무원 : 정원 961명 <1인당 주민수 360명>

Administrative Units | 18 Dong / 789 Tong / 3,121 Ban
Organization: 5 bureaux 1 bureau, 3 offices, 29 divisions, 1 public affairs office,
1 affiliated agencies, 3 business offices, 18 Dong community centers
Public servants: total 961 personnel (360 citizens per 1 personnel)

재정규모 5,673억원

일반회계 4,364억원 / 특별회계 1,309억원
재정자립도 49.5%

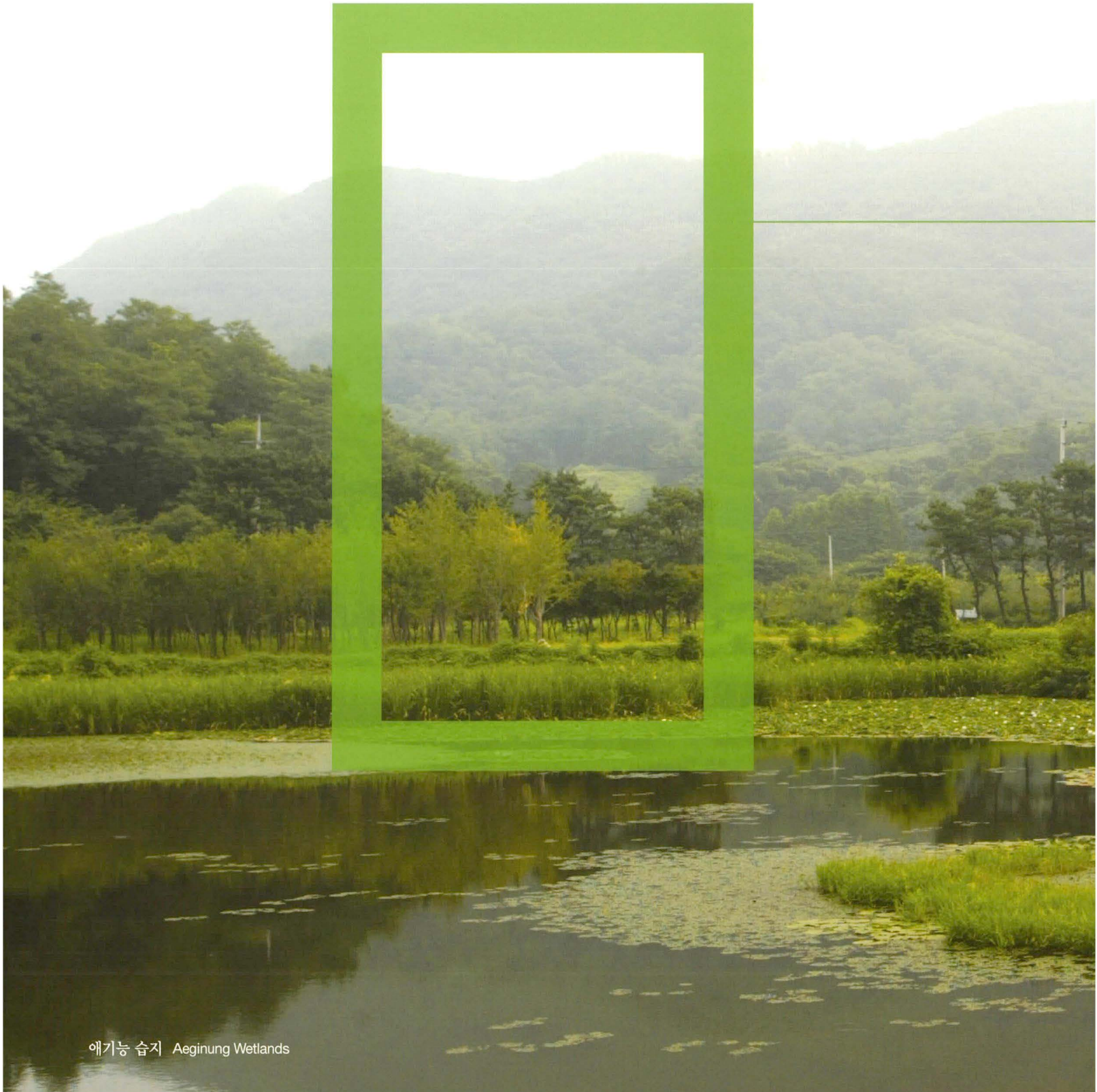
Range of Budget | 567.3 million US\$ (Common Accounting 43.7 million US\$,
Special Accounting 13.1 million US\$, Fiscal self reliance ratio: 49,5%)

광명 연혁

Gwangmyeong History

고구려	잉벌노현에 속함
757년(신라 경덕왕16년)	곡양현으로 울진군에 속함
940년(고려 태조 23년)	금주현에 속함
1413년(조선 태종 13년)	금천현에 속함
1895년(조선 고종 32년)	시흥군에 속함
1914. 3. 1	총독부령 제 111호(1913.12. 29 공포)로 금천, 안산, 과천의 3개군이 시흥군으로 통합되면서 시흥군 서면이 됨
1970. 6. 10	시흥군 조례 제199호(1970. 6. 10 공포)로 광명리, 철산리를 관할하는 서면 광명출장소로 설치
1974. 6. 1	시흥군 조례 제 401호(1974. 6. 1 공포)로 서면 광명출장소를 시흥군 광명출장소로 승격
1976. 4. 20	광명출장소 7개 분소 설치
1979. 5. 1	대통령령 제 9409호(1979. 4. 7 공포)로 서면이 소하읍으로 승격
1981. 7. 1	법률 제 3425호(1981. 4. 13 공포)로 시흥군 소하읍과 광명출장소가 광명시로 승격

Koguryo	Part of Ingbulno Prefecture
757 A.D (King Kyungduk16years of Shilla Dynasty)	Part of Uljin-Kun as Gukyang Prefecture
940 A.D (King Taejo 23 years of Koryo Dynasty)	Part of Kumju Prefecture
1413 A.D (King Taejong 13 years of Chosen Dynasty)	Part of Kumcheon Prefecture
1895 A.D (King Kojong 32 years of Chosen Dynasty)	Part of Siheung City
1914.3.1	According to an act of Colonial Government General No. 111, Kumcheon, Ansan and Gwacheon City have become a single Seomyeon, Siheung Gun
1970.6.10	According to an ordinance of Siheung Gun No.199(Declared 1970.6.10), Seomyeon branch office has established that controls Gwangmyeong- Ri and Cheolsan-Ri
1974.6.1	According to an ordinance of Siheung Gun No.401 (Declared 1974.6.1) Seomyeon Gwangmyeong branch office has been promoted as Siheung -Gun Gwangmyeong office
1976.4.20	Gwanmyeong branch office set up 7 affiliate offices
1979.5.1	According to the presidential ordinance No.9409 (Declared 1979.4.7), Seomyeon has promoted as Sohwa-eup(town)
1981.7.1	According to law No.3425(Declared 1981.4.13), Sohwa-eup and Gwangmyeong branch office has promoted as Gwangmyeong City





Green Life City Gwangmyeong

그린라이프 도시 광명



아름다운 자연과 함께하는 도시

The City of Beautiful Nature

아름다운 산과 휴양림

비교적 낮고 숲이 울창한 도덕산, 구름산, 서독산, 가학산 등산로를 연결한 12Km의 둘레길을 조성하여 산림욕장을 즐기려는 가족단위 등산객들이 증가하고 있다.

- 도덕산 : 해발 199m, 도와 덕을 논했던 선비들의 산, 벽천, 바닥분수, 인공폭포 등이 설치된 도시자연공원이다.
- 구름산 : 해발 240m, 구름 속까지 산이 솟아 있다는 구름산은 산림욕장이 조성돼 있고 노루귀 등이 있는 야생화 서식지다.
- 가학산 : 해발 219m, 100년 된 수도권 유일의 최대 금속광산인 광명가학광산동굴이 있다.
- 서독산 : 해발 222m. 많은 선비가 과거 급제를 위해 책을 읽고 공부에 몰두했다고 한다.
저녁이면 반딧불이가 만드는 아름다운 빛을 볼 수 있다.

Beautiful mountains and forest lodge.

12Km of Doduksan(Mountain), Gurumsan, Seodocksan and Gahaksan connected trails which are dense and relative low has been constructed. Hence the number of visitors and mountain climbers are now increasing

- Doduksan: Altitude 199m. This is a mountain of Sunbis (Korean classical scholars) who is discussing Tao(moral) and virtues. Artificial waterfalls, wall fountain and floor fountain are installed in this city eco-friendly park.
- Gurumsan: Altitude 240m. This mountain is known as a 'Cloud reached mountain' and it has green shower area and wild flower habitat such as Hepatica asiatica.
- Gahaksan: Altitude 219m. This mountain has 100years old metal mine which the biggest in Seoul metropolitan area is called 'Gwangmyeong Gahak mine cave'
- Seodocksan: Altitude 222m. In Seodocksan, sunbis (Korean classical scholars) studied very hard to pass the old state exam. From efforts of restoration of firefly habitats, people are able to enjoy such a beautiful firefly light.



1



2



3



4



5



6



7

1. 안터 생태 공원 _Anteo Ecological Park 2. 도덕산 도덕정 해맞이_Dodocksan Sun Meeting Event at Dodock Pavilion
 3. 구름산 야생화_Wild Flowers at Gurumsan 4. 안양천 코스모스_Cosmos at Anyang Stream
 5. 도덕산 공원_Doducksan Park 6. 구름산 전경_View of Gurumsan 7. 안양천 벚꽃길_Cherry Blossom Road at Anyang Stream





생태공원 조성으로 쾌적한 도시

Comfortable and Pleasant City with
Ecological Park



자연학습체험장

광명시를 안고 흐르는 안양천과 목감천은 사계절을 피부로 느낄 수 있는 생태하천으로 어린이들의 자연체험학습장

Nature Education Experience Park

Anyang stream and Mockgam stream that surrounds Gwangmyeong City is a nature education experience park for children and it makes feel nature and four seasons.

안터생태공원

금개구리가 사는 도심 속 마지막 습지 안터생태공원은 환경 학습장 및 휴식공간

Anteo Ecological Park

Anteo Ecological Park is the last marshy land that golden frogs live. It is a resting area and also an environmental education site.



노온정수장에 태양광발전시설 설치

친환경 저탄소 녹색 성장 도시건설을 위해 노온정수장에 태양광발전 시설 설치 업무 협약 체결

Sunlight generation facilities No-on purification plant

In order to construct eco friendly, low carbon and green growth city. MOU, written agreement of installing sunlight generation facilities has been made.

자전거도로와 산책길이 있는 도시

안양천과 목감천을 따라 조성된 자연 친화적인 자전거도로와 산책길은 광명시민의 삶의 여유를 더하고 2015년까지 광명시 전체를 순회할 수 있는 자전거길 조성 예정

City of bike roads and promenades.

Eco friendly bike roads and promenades that Anyang Stream and Mock-am Stream surround will promote quality of life for citizens in Gwangmyeong City. The bike roads that can tour around the whole city area will be constructing by 2015.



친환경 주말농장 확대

시민 주말농장 분양으로 도시 농업·녹색 공간 조성 제공

Expanding eco friendly weekend farms.

Gwangmyeong City parcels out civil weekend farms to offer city agriculture and green spaces.



U-통합관제센터 상황실 U-Integrated control center situation room

U-통합관제센터 운영으로 안전도시

Safe City with Operating U-Integrated Control Center



편리한 교통

안전한 교통 환경 조성을 위해 도로 확장공사 추진, 점심시간대 단속유보, 무인단속카메라 단속시간 연장, 주차차 단속 휴대폰 문자알림 서비스 등 시행

Convenience transportation

In order to make safe transportation environment, Gwangmyeong City put its efforts on road expansions, No cracking down during lunch time, CCTV enforcing time extension, and crackdown alert texting service.

전국 제일의 안전도시

U-통합관제센터를 설치해 관내 모든 CCTV를 한 곳에서 24시간 모니터링하여 전국지자체와 중앙 정부의 시민 안전모델로 각광받고 있는 전국 제일의 안전도시

The safest city in nation

Gwangmyeong City has become the safest city in nationwide from installing U-Integrated Control Center which helps to monitor all CCTV in the single control center. The city has become a role model to many local governments and central government in terms of making safer city.





Innovation Education and
Lifelong Education City
Gwangmyeong

혁신 교육.평생학습도시 광명

365일 아이가 행복한 도시

Happy Children City in 365 Days



다양한 보육시설 및 보육 서비스 지원

영유아에 대한 질 높은 보육 서비스를 지원하기 위해 시립어린이집 23개소를 운영하고, 민간보육시설에 운영비, 교재교구비 및 보육교사 긴급 지원

Supporting variety child care facilities and service

Operating 23 municipal children's day care centers, financial supports to private care centers and expense for teaching and immediate dispatching teachers in order to keep the best care service quality.

변화하는 보육욕구 충족을 위한 육아종합지원센터 운영

보육타운 2개동을 건립하여 육아종합지원센터를 운영하고 취약계층 아동을 위한 맞춤형 통합서비스 제공을 위한 위-스타트와 드림-스타트 센터 운영

Operating total children care support center to meet changing demands on care service

Gwanmyeong City constructs two new total care service centers and also operates 'We Start' & 'Dream Start' center to provide integrated total service to children from venerable social groups.



미래의 주인공을 키우는 교육투자 도시

The City of Education Investment for the Better Future.

혁신학교 벨트화 사업

경기도와 '혁신교육지구사업 MOU'를 체결해 초·중·고를 잇는 혁신학교 벨트화 도시

Innovation schools and education cluster business.

'Innovative Education Cluster Business MOU' has been made with Gyeonggi Province to make 'Education Cluster Belt' city which connects elementary, junior high and high schools.

청소년문화의 집 등 운영

청소년의 문화·예술 활동을 지원하기 위해 오름청소년문화의집, 해남청소년문화의집, 나름청소년문화의 집 및 청소년 모바일센터 운영

Youth cultural center.

Gwangmyeong City is operating Orum Youth Culture Center, Haenam Youth Culture Center, Narum Youth Culture Center and mobile youth centers to support cultural and art activities of youth.

광명학습지원센터 등 설치

자기주도학습, 진로코칭, 진학상담, 독서코칭 및 급식 실태 조사를 위한 급식지원센터 운영, 제1회 아시아 및 대한민국 창의력 올림피아드 대회 개최, EBS와 공동으로 대학별 입시설명회와 대학진학상담 박람회 개최

Gwangmyeong study support center

Self driven studies, career coaching, school entering consulting and reading consulting. School meal supporting center to monitoring quality. Initiated 'The 1st Asia and Korea Creativity Olympics' and University Admission Consulting Exhibition with EBS'

청소년 수련관 건립

열린문화광장, 공연장, 연습실, 건강증진실, 요리실습실 등을 갖춘 청소년 수련관 2014년 건립 예정

Youth training center

Gwangmyeong city will open 'Youth Training Center' that has open cultural square, concert hall, health club and culinary class room by 2014.

다가가는 도서관 운영으로 책임는 도시

The City of Books and Ubiquitous Libraries



광명시중앙도서관 Gwangmyeong Municipal Library

가족이 모두 참여하는 프로그램 운영

가족문화탐방, 책 읽는 가족행사, 마음을 치유하는 독서 강연회, 힐링 북 콘서트 등을 운영하고 학교 도서관에 신간도서 및 독서문화프로그램 운영을 지원하여 책 읽는 지역사회 조성

Family friendly programs

Family cultural tours, book reading events, healing reading class, and healing book concert are in the program. The program supports supplying new books for school libraries and also book reading culture events to make 'Book Reading City'

다양한 시설을 갖추고 휴관없는 4개 도서관

휴관없는 도서관 운영, 최신 전자정보와 멀티미디어 콘텐츠를 제공하는 디지털 자료실, 다양한 동아리실, 어린이 도서관 4개소, 생활 밀착형 작은 도서관 29개소 운영

Diverse facilities and 4 'Open 365 days' libraries

The libraries open 365 days and it has a digital information center that offers newest multimedia contents and newest digital information, multipurpose club rooms. Also 29 small life style libraries and 4 children's libraries are operating now.



배움의 꿈이 실현되는 평생교육 도시

The City of Lifelong Education Makes Dream Come True



전국최고의 평생학습도시

전국 최초로 1999년 평생학습도시를 선언하고 평생교육 프로그램과 평생학습 종합정보시스템 운영으로 전국최고의 평생학습도시로 매년 평생학습축제 개최

The best lifelong education city

Gwangmyeong City declared 'Lifelong Education City' the first in Korea along with operating lifelong total information system. Many lifelong education programs, events and annual lifelong education festival are held in the city.

평생학습 프로그램 운영

지역과 시민을 향한 사람 중심의 시민제안프로그램, 학점은행제, 열린인문학, 지역리더양성과정, 인문학 36.5, 두 번째 학교, 토크 콘서트 등 운영

Lifelong education programs

Citizen's proposal programs that centered local area and its citizens, academic credit bank system, the humanities open class, local leadership courses, humanities 36.5, the second school and talk concerts.

권역별 평생학습 특성화 사업

기관, 단체, 각급 학교와 평생교육 네트워크 시스템을 구축하고 4050 광명마을선생 육성프로젝트, 토요일에 놀러가, 가정과 사회가 함께하는 토요일학교, 권역별 평생학습 특성화 사업 등 운영

Local lifelong education specialization business

Institutions, groups and schools build lifelong education system and also operate '4050 Gwangmyeong' village teacher development programs, get way on Saturdays, Saturday school for home and society gathering and other local lifelong specialization business.

유네스코(UNESCO) 글로벌 학습도시 광명

평생학습 노하우를 부르키나파소(아프리카), 동티모르(동남아시아)에 평생학습마을 만들기 사업을 추진하고 유네스코(UNESCO) 글로벌 학습도시로 선정

Global UNESCO Education City of Gwangmyeong

Gwangmyeong City implements building lifelong education village in Burkina Faso(Africa), East Timor(South East Asia). Also the city was elected as UNESCO global lifelong education city.



아프리카 부르키나파소에 '광명평생학습관' 설치
Lifelong Education Center at Burkina Faso in Africa





국제도시 자매결연으로 글로벌 인재양성 도시

Sisterhood Relationship and
Global Education City

자매결연 체결 국제도시

미국 오스틴시, 독일 오스나부르크시, 중국 요청시, 일본 야마토시 등 국제도시와 자매결연을 체결하고 교육·경제·문화·체육·청소년 분야에서 활발히 교류

Global sisterhood cities

Austin (USA), Osnabruck(Germany), Liaocheng(China), Yamato(Japan) are sister cities of Gwangmyeong City and cooperating with the city very well in education, economic, culture, sports and youth support.

해외교류 교육사업

중국 연변 과학기술대와 우호협력 의향서를 체결하고 매년 유학 장학생을 선발·지원하고 미국 오스틴대학 및 중국 연변 과학기술대학에 영어 및 중국어 어학연수 프로그램 운영

International exchanges and education business

Yanbian University of Science & Technology and Gwangmyeong city signed up 'Treaty of Amity and Cooperation'. Annually, we are selecting exchange students and supporting scholarships. We also operate language programs with Austin University and Yanbian University of Science & Technology.

광명 자매결연도시

Gwangmyeong Sisterhood relationship City

1. 독일 오스나부르크시 독일 리터작센주 내에 위치한 면적 119.8km², 인구 160,000명의 도시
(1997. 9. 29. 자매결연 체결)

2. 미국 오스틴시 텍사스 주 내 5번째, 미국 내 27번째 순위로 면적 704km²,
840,000명인 대도시 (2001. 2. 6. 자매결연 체결)

3. 중국 요성시 북경에서 410km지점 중국 산둥성 서부에 위치한 면적 8,715km², 인구수 6,040,000명의 도시
(2005. 5. 3. 자매결연 체결)

4. 일본 야마토시 도쿄에서 40km 권 내 가나가와현의 중심부 위치한 면적 27.05km², 인구수 231,040명의 도시
(2009. 11. 24. 자매결연 체결)

5. 충북 제천시 대한민국 충청북도에 위치한 면적 882.47km², 인구수 137,798명의 도시
(2008. 4. 18. 자매결연 체결)

**1.Germany
Osnabrueck city** Land Niedersachsen in Germany. Area 119.8km², Population 168,000
(Since 1997.9.29)

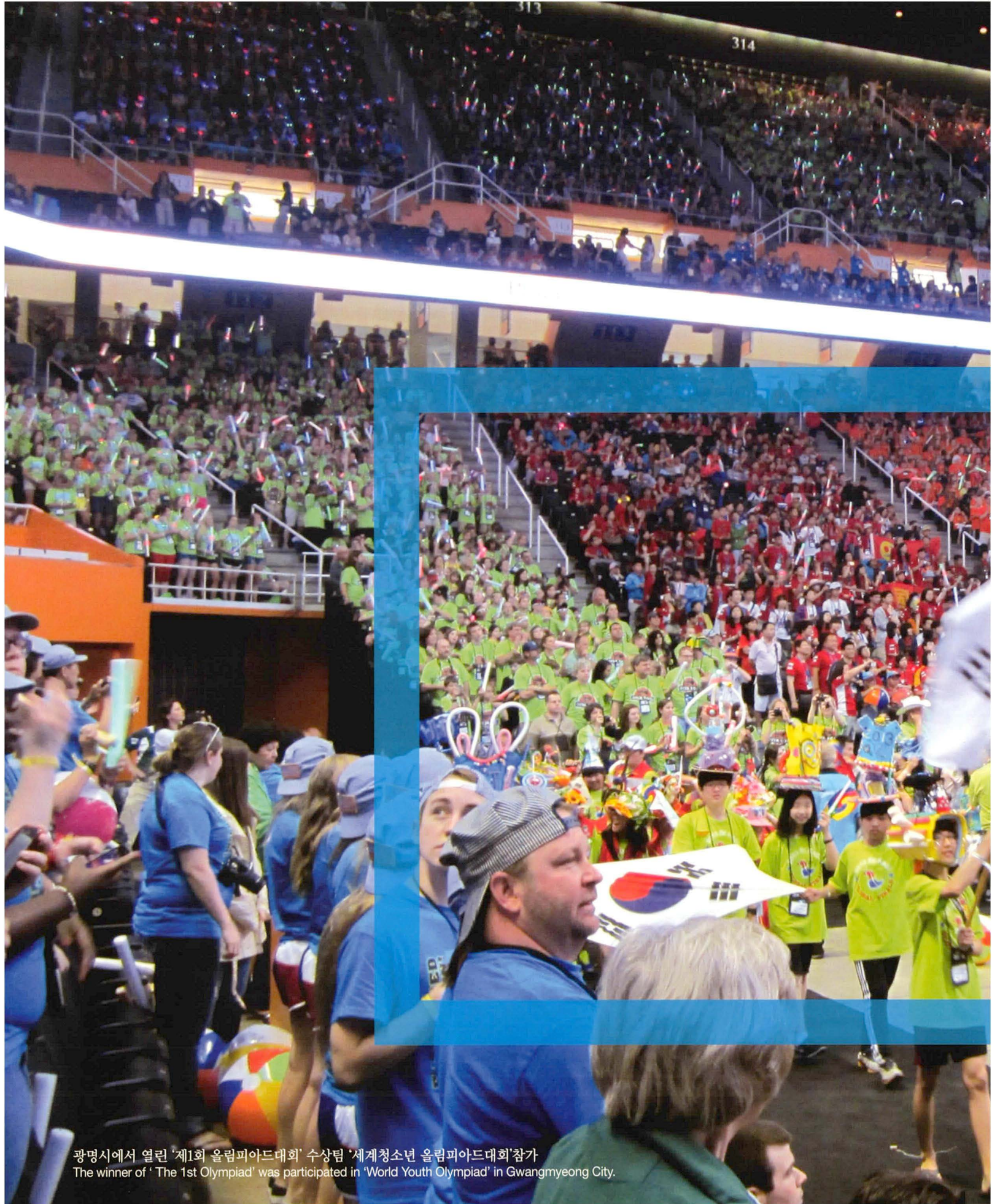
**2.USA
Austin city** The 5th largest city in Texas and 27th in USA. Area 360km², Population 640,000
(Since 2001.2.6)

**3.China
Liaocheng city** 410Km from Beijing. Western part of Shandong Sheng. Area 27.05km², Population 223,296
(Since 2005.5.3)

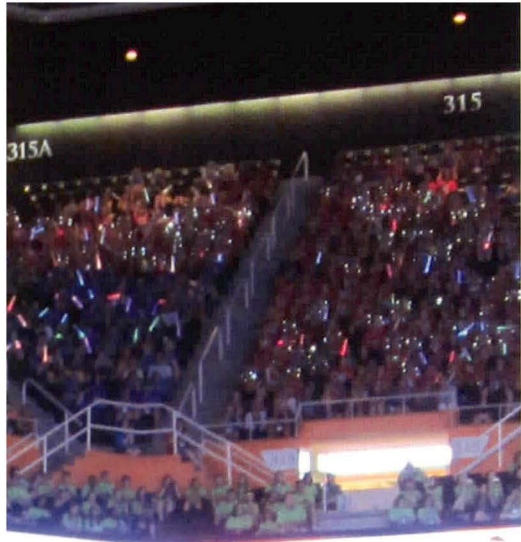
**4.Japan
Yamato city** The heart of Kanakawa Prefecture and 40km from Tokyo. Area 8.715km², Population 5,570,000
(Since 2009.11.24)

**5.Korea
Jecheon city** Located in Chungcheong Bukdo,Korea. Area 882.47km² Population 137,798.
(Since 2008.4.18)





광명시에서 열린 '제1회 올림피아드대회' 수상팀 '세계청소년 올림피아드대회'참가
The winner of 'The 1st Olympiad' was participated in 'World Youth Olympiad' in Gwangmyeong City.



Global City Gwangmyeong

글로벌도시 광명

대한민국 교통의 중심축, KTX광명역

KTX Gwangmyeong Station,
the Central of Korean Transportation.





인천공항과 여의도에서 각각 30분 거리에 있는 KTX광명역은 복합환승터미널과 각종 부대시설물이 신축되어 수도권 서남부지역의 새로운 거점도시로 재조명

KTX Gwangmyeong Station is a multi transfer terminal which is only 30mins from Incheon Airport and Yeouido. It is being reborn as an urban center of south west Seoul area.



광명역세권 변화로 일자리 창출 도시

Creating New Jobs from Booming
Gwangmyeong Station area

광명역 복합환승터미널 건립

인천공항 및 전국 주요도시 연결 교통 편의를 제공하기 위해 2013년 9월 복합환승터미널 개장할 계획이며, 향후 도심공항터미널 유치 추진 예정

Constructing multi transfer terminal

Constructing the multi transfer terminal will be completed by September 2013 for citizen's convenience. Gwangmyeong also attracts an airport terminal in the future.



글로벌기업 유치

KTX광명역세권에 대형할인매장 코스트코 코리아가 2012년 12월 개점 운영하고 세계 1위 가구업체인 스웨덴 이케아 가구매장이 2014년말 개점 예정

Attract global companies

Costco Company, one of the biggest wholesale chains in the world will open its store in Gwangmyeong Station area and the world No.1 Swedish furniture company IKEA will also open a furniture store by end of 2014.

광명국제디자인클러스터

세계 10대 디자인회사 이노디자인 그룹이 참여한 「광명국제디자인클러스터 주식회사」 SPC 법인을 설립해 기업, 디자인창업지원센터, 국제회의장, 디자인공연장, 디자인아카데미를 추진 예정

Gwangmyeong International design cluster

The world top 10 design company, Innodesign Group will establish a SPC company called 'Gwangmyeong International Design Cluster Cooperation' to implement company&design business incubation center, international conference hall, design concert hall and design academy.

특급 관광호텔 유치

수도권 서남부 지역 최대 규모의 지하 5층, 지상 20층 특급 관광호텔 2014년 준공 예정

Attracting luxurious tourism hotels

The biggest luxurious tourism hotel (20 floors and 5 underground floors) construction will be started from 2014.



첨단 성장동력산업으로 활력있는 도시

Vibrant City of Advanced Technology and
Growth Engine Industries

글로벌 첨단산업 및 미래창조과학단지 조성

KTX 광명역세권에 오스템 임플란트(주) IT·의료기기 16개 기업
입주로 글로벌 첨단산업단지가 조성되고 광명시홍보금지리 주택
지구에 미래창조과학단지가 조성될 예정

Global advanced technology and future creative science cluster.

Osstem Implant Company and other IT and medical device companies
will be coming to KTX Gwangmyeong Station area. Global advanced
technology and future creative science cluster is also constructing in
Gwangmyeong Siheung 'Bogumgari home' project area.



광명 SK 테크노파크 등 첨단지식산업단지 조성
 광명 SK테크노파크에 589개 업체, 에이스타워에 첨단 성장동력산업 124개 업체, 광명 테크노타운에 전자, 전기관련 100여개 업체가 입주한 활력있는 도시

Gwangmyeong SK Technopark and advanced technology and knowledge industry cluster.
 589 companies at SK Technopark, 124 advanced technology related companies at Ace tower and 100 companies in Gwangmyeong techno town.





기업하기 좋은 도시

Business Friendly City

기업 SOS지원단과 광명기업지원센터 운영

광명기업지원센터와 사회경제적기업지원센터를 설립하여 장애인이나 고령자, 여성을 위한 사회적기업, 마을기업과 협동조합 확대 운영

SOS business help center and Gwangmyeong business support center

Gwangmyeong business support center and social enterprise support center help disables, senior citizens, social enterprise for women, small size local business and co operatives.

'해외시장개척단'을 파견

중소기업의 해외시장 판로 개척을 위한 '해외시장개척단' 파견, G-패밀리 클러스터사업, 중소기업 육성자금 71억8천만원을 조성 지원

Sending 'Global Business Developers'

7,180,000 US\$ has been raised for boosting up small businesses, its business expansion in global market , sending ' Global Business Developers' and also for G-family cluster businesses.



일자리가 풍부한 도시

The City of Job Opportunities

광명시 거주자 우선 채용 MOU 체결

2011년 이마트 276명, 2012년 코스트코 코리아 160명의 시민들이 정규직원으로 채용. 앞으로 이케아, 광명 국제디자인클러스터, 특급 관광호텔이 들어서면 신규 고용창출

MOU for Gwangmyeong residence priorities
276 citizens were hired by E-mart in 2011 and 160 citizens by COSTCO Korea in 2012. IKEA, Gwangmyeong International Design Clusters and luxurious hotels will have plans to hire more citizens by priority.

광명시민을 위한 일자리 사업

맞춤형 실무교육을 위한 청년 잡스타트, 실직자 및 은퇴 시민을 위한 5060 베이비부머, 새희망 일자리사업을 추진하고 광명일자리센터, 여성새로일하기센터, 이동 일자리센터를 운영

Job opportunity businesses for Gwangmyeong citizens

Integrated youth job training programs 'Youth Job Start' and '5060 Baby Boomers' program for unemployed and retired citizens, new job seeking programs, Gwangmyeong job center, female job center and moving job centers are operating now in the city.

대규모 취업 박람회

다양한 구직계층으로부터 큰 호응을 얻고 있는 대규모 취업 박람회와 여성·노인 취업박람회 및 대학생 취업 아카데미를 개최

Huge job fairs

Huge job fairs, Female & senior citizen's job fair and career academy for college students are held in Gwangmyeong City which brings positive reactions from job hunters.



Communication City Gwangmyeong

소통도시 광명



대형매장과 전통시장이 상생하는 도시

The City of Coexisting Traditional and Mega Marts



전통시장 및 골목상권 보호사업 추진

광명시와 코스트코·중소상인간 상생 대타협, 전통시장·수퍼마켓 협동조합 상생협약을 체결하였으며, 광명전통시장 8개점포 코스트코에서 시식 행사

Protecting traditional markets and small businesses

COSTCO Company, Gwangmyeong City and small businesses signed up a cooperative agreement and also COSTCO organized food tasting events in 8 Gwangmyeong traditional markets.

전통시장 활성화 지원사업 추진

광명전통시장과 광명새마을시장에 32억원을 지원해 고객센터와 배출센터 설치, CCTV설치와 방송장비 교체, 주차장을 확보하고 33억 원을 들여 슈퍼마켓협동조합 공동판매센터 2014년 준공

Supporting stimulation of traditional markets

3.2 million US\$ has been raised for installing resting areas ,building channel distributing center, installing CCTVs, changing broad casting devices and making car parking areas. Another 3.3 million US\$ will be spending for establishing joint sales center for supermarket co operatives until 2014.

전국 최초 복지사각지대없는 따뜻한 도시

The First City in Nation of 'No Blinding Spots for Welfares'

복지안전망인 '광명희망나기운동본부'

제도적 지원을 받지 못하는 시민을 위한 '광명희망나기운동본부'를 2011년부터 전국 최초로 운영하고 매년 '광명복지박람회'를 개최해 다양한 복지 정보를 홍보하고 소외계층을 적극 발굴

The welfare safe network

'Gwangmyeong Sharing Hope Movement Center'

Gwangmyeong City operates 'Gwangmyeong Sharing Hope Movement Center' for unprivileged citizens in terms of welfare since 2011 the first in nation. 'Gwangmyeong Welfare Exhibition' is also held in the city to find blind spots and also to offer welfare information.



아기기부천사 1호 김세아
Kim Seo Ah the first baby angel of donation

전국 최초 '복지동' 및 '희망복지우체통'운영

찾아가는 주민복지를 위한 복지동을 운영하여 복지동장이 방문간호사, 생활민원처리기동반과 함께 매일 1회 이상 독거노인 및 장애인을 방문하여 즉각적인 복지를 지원

The first 'Welfare Center' and 'The Hope Welfare Postbox'

Welfare workers, nurses and public workers are visiting senior citizens who lives alone and disables at least once in a day to take care of them.



저소득층에 식품 및 물품 지원하는 '행복바구니 사업'

식품과 생활용품으로 기부자와 어려운 이웃이 정을 나눌 수 있는 광명푸드뱅크·마켓 '행복바구니 사업'을 18개동 주민센터 내에 운영

'Happy Baskets' for lower income class to support food and living products.

18 local citizen's centers are operating food banks & markets called 'Happy Basket' which can share love and support between donors and poor citizens.



소통으로 생동감 넘치는 소셜특별시

Vibrant Social Network City



다양한 소셜미디어 기능을 도입한 정책수립

온라인 시민필진 232명이 광명시 공식 블로그 및 SNS를 통한 시정에 참여하고 있고 다양한 소셜미디어 기능을 도입하여 정책수립에 시민의견 반영

Executing policies with using SNS medias.

232 citizens on the official Gwangmyeong city blog are participating to execute policies and it reflects citizen's opinions properly.

동네상점을 위한 '소셜상점 지원' 및 시민편의 도모

SNS를 활용하여 골목상권 활성화와 동네상점의 수익 증대를 위해 '소셜상점'을 지원하고 첨단 민원 안내 시스템을 갖춘 '민원콜센터' 및 공감지도서비스 운영으로 시민 편의를 도모

'Social Shops Support' for local shops& businesses and convenience for citizens.

The 'Social Shop' aims for stimulation of small businesses and boosting its profits along with using SNS. 'Civil Service Call Center' and 'Sympathy Map Service' with advanced consulting system take care of citizen's convenience.

이슈가 있는 주민설명회 개최

소하동 가리대지역, 소하동 설월리 및 40동 마을지역, 철망산 공영주차장 개발구역, 철산동 단독필지 지구단위계획, 소하동 개발제한구역 해제 등 찾아가는 주민설명회 개최

Town hall meetings with issues analyses

Town hall meeting is held in Sohwadong Garidae area, Sohwadong Sulwon-ri and 40dong village area, Cheolmang Mountain Development sites, Cheolsandong land plot development proposals and releasing limited devolvement districts in dong areas.

'소통스피커'등 운영

신속 친절한 민원처리로 소통하는 열린시장실을 운영하고 시민의 목소리를 더욱 가깝게 듣기 위해 시민소통발언대 '소통스피커' 운영 및 460여명이 소통위원회·시정모니터 광명지기로 활동

Operating 'Communication Speakers'

The citizens' speak & communication corner which is 'Communication Speakers', open major office, 460 communication chairs and civil monitors which is 'Gwangmyeong Gigi' are working for listening to citizen's voice along with kind& speedy process of civil complaints.

시민과 함께
도약하는 광명

시민소통발언대
“소통스피커”

이곳은 광명 시민의 대내외
마음에 담아 두었던 말, 자유
발세임.



노인과 장애인이 행복한 도시

Happy city for Children and Senior Citizens.



'인생이모작 디딤돌 사업' 추진 및 노인요양센터 운영

노인복지관을 운영하고 27개 분야 1,350명의 어르신 일자리와 '인생이모작 디딤돌 사업'을 통해 4개 기관에 150명의 일자리를 제공하고 중증 노인성 질환자를 위한 노인요양센터 운영

'Life Double Cropping and Key Stone Business' and day care centers for senior citizens.

1350 senior citizens will get 27 kinds of jobs along with 'Life Double Cropping and Key Stone Business'. It will create 150 jobs in 4 institutions and also helps senior citizens with critical disease.

교통약자이동지원센터 운영 및 장애인 편의 지원

장애인 콜택시 '광명희망카', 장애인직업재활시설, 장애인재활자립작업장 운영으로 장애인 편의 지원 및 일자리를 만들고, 신호연동 LED 점자블럭 및 시청 본관에 승강기를 설치하고 철산역 1, 4번 출구에 승강기 설치공사

Supporting transportation for disabled and inconvenience minorities.

The call taxi for disabled 'Gwangmyeong Hope Car', Career center for disabled and rehabilitation working center are working together to create more jobs for disabled. Installing LED Braille and signal sign, elevators in the main city center and elevators at No 1 and 4 entrances are also part of these projects for disabled's convenience

여성의 자아실현이 가능한 여성친화도시

Female Friendly City and Self Realization for Women



정책제언을 위한 여성친화 서포터즈 운영

여성친화도시로 정책제언을 위한 시민 서포터즈 75명이 활동하고 있으며, 5개 분야 63개 과제를 발굴하여 시민의 삶의 질을 살피는 도시, 성 평등한 도시, 긍정적 문화가 살아있는 행복한 도시 조성

Female friendly supporters to consult policies

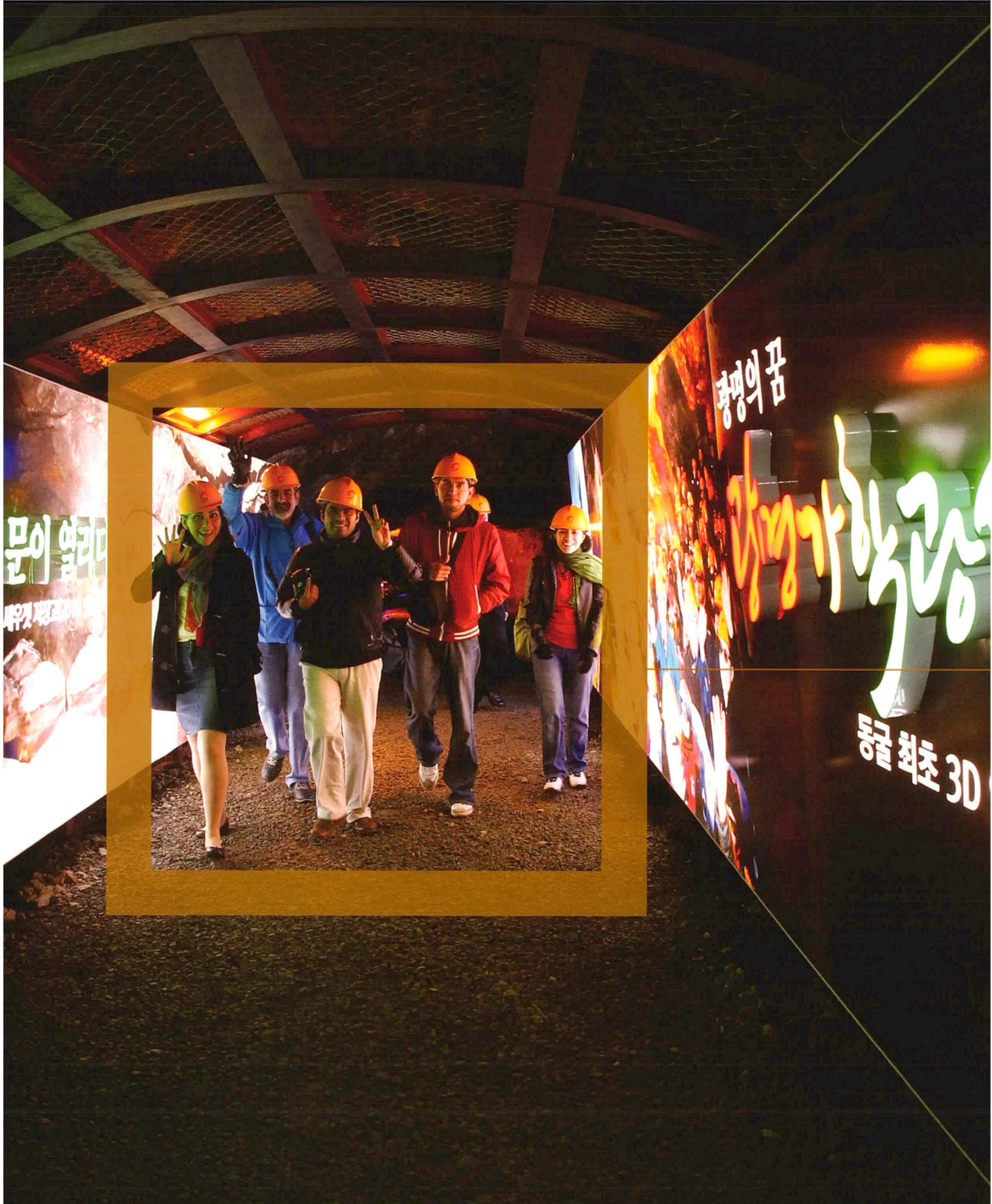
75 supporters are acting for consulting to make 'Female Friendly City' and 5 areas of 63 projects are also developing to boost up quality of life, equal opportunities and positive culture in the happy city Gwangmyeong.

'다문화가족지원센터' 운영

결혼이주여성이 한국생활에 하루빨리 적응할 수 있도록 친정방문사업, 출산용품 지원, 요리교실, 결혼이주여성 친정엄마 되어주기 사업 추진하고 '광명시 다문화카페'를 열어 다양한 취업지원프로그램을 통해 직접적으로 일자리 제공

Operating 'Multi Culture Family Support Center'.

'Multi Culture Family Support Center' helps foreign immigrants to adapt Korean culture. The center supports home country visiting events , offering birth supplies, cooking classes and 'Being a mother for married immigrants' projects. 'Gwangmyeong Multi Culture Café' is also helping immigrants for providing job opportunities and career programs.



문이 열리다
무엇을 향하고 있는가



평명의 꿈
한강의 심장
동굴 최초 3D



Culture & Sightseeing City
Gwangmyeong

문화관광도시 광명

수도권 유일의 광명가학광산동굴

The Only One Metal Mine 'Gwangmyeong Gahak Mine Cave' in Seoul Metropolitan Area



생생한 역사가 있는 가학광산

광부들의 땀과 마을 사람들의 애환이 고스란히 남아있는 가학광산은 일제의 약탈 현장이자 6.25전쟁 피난처, 근대 산업발전의 동력이 되었던 역사적 공간이며, '수도권 유일의 금속폐광산'

The historical Gahak Mine.

The only one metal mine 'Gahak Mine' is a historical site that used to be a shelter during Korean war and colonial exploitation site where miners and citizens worked very hard. And later it has been an engine for developing Korean economy.

광명의꿈 광명가학광산동굴

가학광산동굴은 2011년 8월 개방하여 6월 현재 20만명이 다녀갔다. 여름에는 이색 피서지로, 연인에게는 사랑을 표현하는 공간으로, 어린이들에게는 재미있는 만화영화를 보는 동굴영화관으로 많은 사람들의 사랑을 받고 있다. 2013년에는 350석 규모의 동굴예술의 전당을 조성하여 오페라, 뮤지컬, 3D영화, 콘서트, 패션쇼 등이 열리고 있으며, 테마동굴의 HIT프로젝트로 동굴영화관, 세대공감행사, 광산문화체험관, 동굴문명 기획전 등을 운영

The dream of Gwangmyeong, Gwangmyeong Gahak Mine Cave.

Gahak Mine Cave opened in public since August 2011 and 2 million people have visited by June 2013. The cave is beloved by people as a summer retreat place, a dating course for lovers and fun place for children where can watch cartoons and movies. In 2013, a concert and art hall with 350 seats is opening and operas, musicals, 3D movies and fashion shows will be holding in the cave. HIT project is also organizing cave theaters, events for understanding different generations, cave cultural experience hall and cave civilization exhibitions.

광명의 역사가 숨쉬는 곳

Live Historical Sites in Gwangmyeong



영희원 Young hwae Won



가학동 지석묘 Gahakdong Ji Suk Myo



경산 정원용 묘 영희원 Kyungsan Jung Won Yong's Cemetery



영모제 사당 Young Mo Je

오리 이원의 유적지

오리 이원의 선생의 유물과 유적을 보존하기 위한 국내 유일의 종가박물관

Ori Lee Won Ik's historical site

The head house museum of Ori Lee Won Ik where preserves his heritages.

영희원

병자호란의 패배로 청나라에 소현세자와 불모로 갔으나, 진취적인 기상과 지혜로운 처신으로 새로운 조선의 여성상을 보여준 민회빈 강씨의 묘

Young hwae Won

The cemetery of royal concubine Min. She captured during Byungjahoran(Old Korean Chinese war) by Chong Army with Sohyun Princes. She was remembered as such a wise and brave woman.

지석묘

청동기 시대 대표 무덤인 고인돌이 가학동과 철산동에 있음

Ji Suk Myo

Dolmens form the Bronze Age is remaining in Choelsandong and Gahakdong.

경산 정원용 묘

조선후기 영의정을 지냈으며, 암행어사 제도를 바로잡고 국가 재정을 바로 잡은 경산 정원용 묘

Kyungsan Jung Won Yong's Cemetery

One of prime minister of Chosen dynasty. He adjusted laws of secret royal inspectors and national finance.

무의공 이순신 묘

임진왜란시 충무공 이순신이 전사하자 전군을 지휘해 승리로 이끈 무의공 이순신 묘

Moowiigong Lee Sun Shin's Cemetery

He won in a battle of Japanese invasion in 16th century after Chungmoogong Lee Sun Shin's dead.

영모제

임진왜란때 공을 세운 김응수의 공덕을 기리기 위한 전통적 제례공간을 간직한 곳

Young Mo Je

Traditional memorial temple for Kim Un Soo during Japanese invasion in 16th century.

광명 8경 시티투어

Top 8 Visit Spots Gwangmyeong City Tour

Gwangmyeong City Tour

날마다 즐거운 광명시티투어

시범운영

평일 화·수·금, 출발시간 10:20, 오전 1회, 오후 2회

주말 토·일, 출발시간 : 09:30, 오전 2회, 오후 2회

○ 운영기간 : 2013. 7.13 ~ 9.29(3개월)
* 휴식연휴(8.14~9.22)일정

○ 이용요금 : 성인 2,000원, 청소년, 어린이(초등학생 이상) 1,000원
만6세 이하(유아까지 3인방까지) 요금징수 무료

S

1

2

3

4

5

6

7

8

KTX광명역
(코스트코)

가학광산동굴
(자연해수사슴)

서서울화훼유통단지
(모신초등학교)

광명스피돔
(광명시체육관)

광명전통시장
(광명대내인양전)

철산역
(안토양재공점)

충현박물관

KTX
광명역



광명의 볼거리를 편리하고 효과적으로 즐길 수 있는 광명시티투어는 도시순환형 버스로 KTX광명역~광명가학광산동굴~서서울화훼유통단지~ 광명스피돔~광명전통시장~철산역~광명시민체육관~충현박물관을 순환하는 시티투어 추진

Gwangmyeong City Tour is a city circuit bus which helps to enjoy the city convenience and effectively.
The city is implementing a bus course from KTX Gwangmyeong Station~ Gwangmyeong Gahak Mine Cave~ New Seoul Flower Complex~ Gwangmyeong Speedom ~ Cheolsan Station~ Gwangmyeong Civic Sports Center ~Chunghyun Museum.

볼수록 정겹고 걸을수록 매력적인 광명 8경

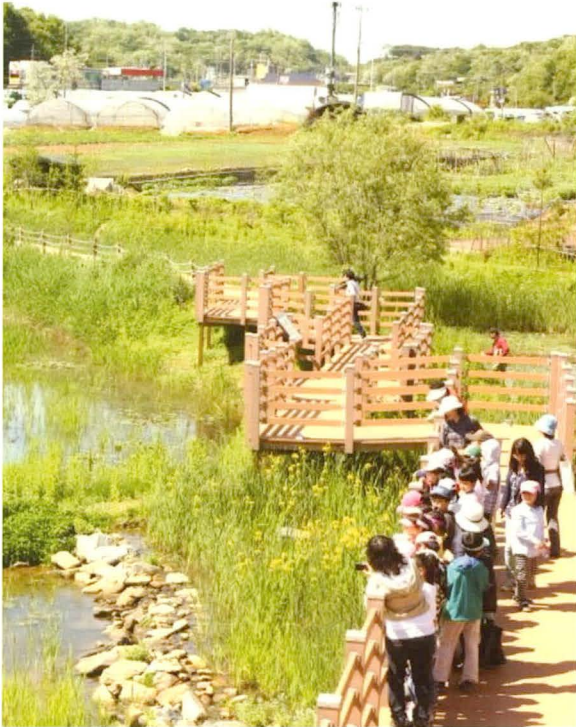
Lovely and Pedestrian Friendly Top 8 Visit Spot of Gwangmyeong



제1경. 도덕산 정상 도덕정 (도와 덕을 논했던 선비들의 산)
No 1. Doduk Mountain tops and Doduck Pavilion. (Thw mountain of classical scholars where they talked about morality and virtues)



제2경. KTX광명역의 낮과 밤 (한옥의 처마와 버선을 형상화)
No 2. Day and night view of KTX Gwangmyeong Station (Adapting image of Korean traditional roof and its shape)



제3경. 안터생태공원 (도심속 내륙습지)
No. 3 Anteo Ecological Park (Inner city wetlands)



제4경. 오리이원의 종택과 관감당 (단아한 청백리 선비의 집)
No.4 The main house of Ori Lee Won Ik and Gwangamdang.
(Simple Korean scholar's residence)



제5경. 광명가학광산동굴 (수도권 유일의 동굴 관광지)
No. 5 Gwangmyeong Gahak Mine Cave. (The only one in Seoul metropolitan area)



제6경. 광명전통시장 (불거리, 먹거리, 도심속 전통시장)
 No. 6 Gwangmyeong Traditional Market (Sightseeing, eating and inner city traditional market)



제7경. 구름산 산림욕장 (맑고 청명한 숲속 자연휴양림)
 No.7 Gurum Mountain Green Shower Park.(Clean and green forest natural resting area)



제8경. 광명한내(안양천)의 사계 (아름답고 쾌적한 수변 물레길)
 No.8 Four Seasons in Gwangmyeong Stream< Anyang stream >(Beautiful and clean water front roads)

즐거운 음악이 함께하는 예술 도시

The City of Art with Full of Music



문화예술교육지원센터 운영

주민센터, 지역아동센터, 초등학교를 대상으로 예술강사 및 학교문화예술교육 지원

Culture & art education center

The city supports culture& art educations centers for local centers, local children's center and elementary schools. Also the center supports art teachers and culture& art programs in schools.

찾아가는 즐거운 음악여행

시립예술단 및 지역 예술인을 중심으로 다문화가정 지원센터, 복지관, 군부대 등 문화 취약 시설을 찾아가 시민들의 문화욕구 충족

Ubiquitous happy music tour

To meet citizen's demands for art and music, municipal art team and local artists are organizing the music tour for welfare centers, Army and culturally unprivileged facilities.



낭만이 있는 축제 도시

The Romantic Festival City



봄꽃축제

매년 4월경에 안양천변 일원에서 펼쳐지는 봄꽃 최대 축제로 다양한 꽃들을 볼 수 있고 시립예술단 공연, 가족노래자랑, 동아리 열전, 체험행사 등 다채로운 행사 추진

Spring flower festival.

On every April citizens can enjoy one of the biggest spring flower festival around Anyang Stream. The city also implements many different kinds of events such as civic art concerts, family song contest, club events and other experiencing events.



구름산예술제

매년 10월에 열리는 종합문화예술제로 구름산가요제, 미술, 사진 전시회, 무용, 연극 등 다양한 장르의 프로그램이 개최되는 시민화합 축제

Gurum Mountain art festival.

On every October citizens can enjoy a general culture & art festival in Kurum Mountain such as Kurumsan K pop festival, art & photo exhibitions, dance and plays where Gwangmyeong citizens get together.



오리(청렴)문화제

매년 5월 조선시대 대표적인 청백리로 꼽히는 광명의 인물 오리 이원의 선생을 기리고 본받기 위한 문화제로 다양한 프로그램 및 볼거리 제공

Ori(Integrity) cultural events

Many cultural events are held on every May to celebrate Ori Lee Won Ik, the man of integrity during Chosen Dynasty.

광명농악대축제

매년 10월 전통과 현대의 예술이 만나 개최되는 전통예술 축제로 광명농악, 아방리 농요 발표, 전국학생농악경연대회 개최

Gwangmyeong Nongak Great Festival

The traditional farmer's music festival on every October where tradition and modern culture meet. Gwangmyeong Nongak(Farmer's music), Abang-ri Nongyo(Farmer's song) concert and national student's farmer's song competition are on the festival.



생활속 운동으로 건강한 삶이 있는 도시

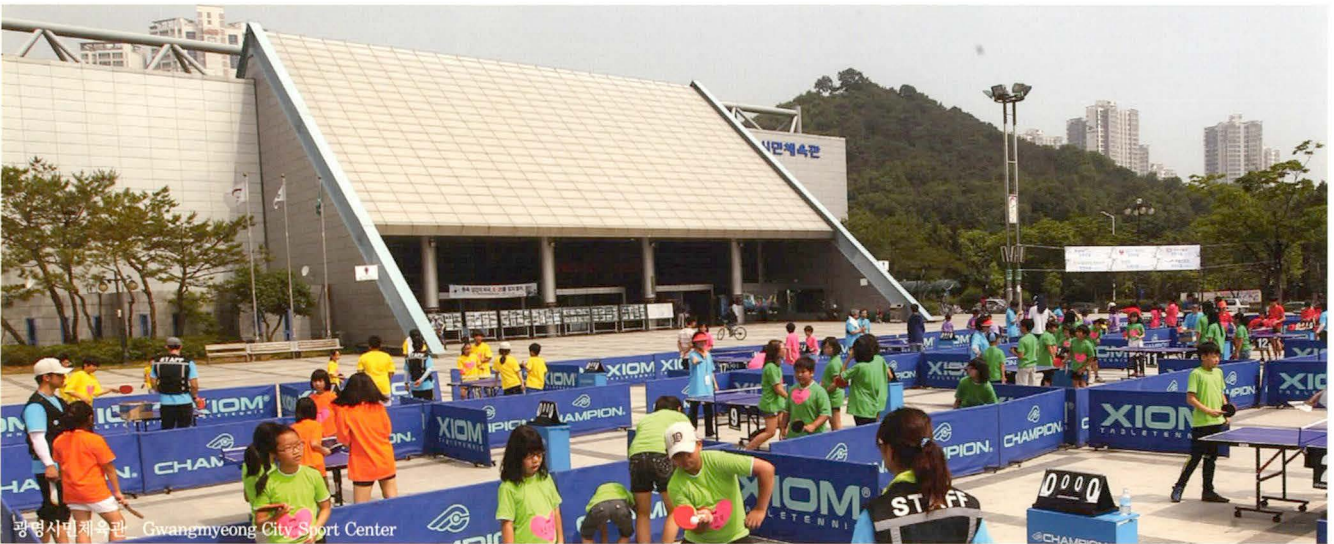
Well Being and Healthy City with Life Sports



암벽등반장_ Rock climbing area.



인라인스케이트장_ In-line skate rink



광명시민체육관 Gwangmyeong City Sport Center

생활체육 프로그램 운영

시민들의 건강을 위해 건강달리기, 기공체조 등 생활체육광장 12개소에서 10개 종목 25개 프로그램을 연중 운영하고 있으며, 광명종합사회복지관 스포츠센터가 국민체력인증사업체력센터로 선정됨

Citizen's life sport programs

Healthy running, tai chi and 10 different events of 25 programs at 12 life sports square are operating. Gwangmyeong sports center received a certification as one of national health improvement business centers.

시민이 즐겨찾는 생활체육시설

천연잔디 운동장, 암벽 등반장 및 육상트랙이 있는 광명시민체육관, 국제 규모의 인라인 전용 스케이트장, 직영 골프연습장, 전천후 철산 게이트볼장, 학교 체육시설 3개소 운영

Sport facilities for all citizens

The city is operating natural grass fields, mountain climbing walls, and Gwangmyeong sport center with running tracks, international standard state rinks, city golf exercising area, four seasons Cheolsan gate ball grounds, and 3 school sports facilities.

맞춤형 건강지원으로 차원높은 건강 도시

The Healthy City with Integrated Health Supports.



서태평양지역 건강도시연맹 정회원

2008년 WHO 서태평양지역 건강도시연맹에 정회원으로 가입한 이후 3대 영역 12가지 중점과제로 선정하여 시민의 건강수준과 삶의 질 향상

The official member of health city association in western pacific area

Gwangmyeong City registered as an official member of health city association in western pacific area. Since then, the city selected 3 areas and 12 core projects to improve citizen's health and quality of life.

섬세한 출산장려정책

아동 필수예방접종비를 전액 지원, 임산부 및 영유아의 건강관리, 미숙아 및 선천성 이상아, 암환자 및 희귀질환자의 의료비 지원

Detailed child birth encouragement policies.

Supporting vaccination total fees for children. Health supports for pregnant women and infants. Supporting medical spends for premature babies, malformed children and rare diseases.

다양한 건강복지 시설

취약계층 삶의 질 향상을 위하여 맞춤형 방문건강관리센터, 정신건강증진센터, 자살 예방센터, 치매관리센터를 운영하고 지역주민들의 보건서비스 접근성을 높이기 위하여 광명보건분소 운영

Variety of health welfare facilities

Gwangmyeong City is operating integrated visiting health managing centers, mental health improvement center, Alzheimer managing center, and suicide prevention center. In order to get easy access to health service, Gwangmyeong health care agencies are also operating for citizens.



光明市議會



Council In Gwangmyeong

광명시 의회



초등학생 의회 견학 Elementary school student are visiting council.

소통과 화합으로 자치를 구현하는 의회

The Self Governance Council with
Communication and Harmony



소통하는 의회, 실천하는 의회, 희망주는 의회를 지향하고 있으며, 광명시민의 행복한 행정서비스를 창출하기 위해 12명의 시의원들이 시민의 대변자로 민의를 수렴하여 의정 활동을 펼치고 있다.

지역민의 다양한 의견을 공유하여 이를 정책에 반영하는 한편, 시정 감시·결제를 통해 시민의 대표기관으로 풀뿌리 민주주의를 실현한다. 시민 곁에 한 걸음 가까이 다가선 광명시 의회는 인터넷방송을 통해 실시간으로 의정 활동을 생중계하고 초·중등학생을 대상으로 견학 프로그램을 운영하여 의회를 체험할 수 있는 장을 마련해 시민과 함께 자치를 구현코자 한다.

Gwangmyeong City Council aims for communicative, proactive and positive council to create happy administration service for citizens. 12 city senators are working very hard to listen to citizen's voice as a servant leader.

We are also aiming self governance council along with Gwangmyeong citizens. In order to keep 'Grassroots Democracy' we are always working for sharing citizen's different and diverse opinions, surveillance and balancing political power and reflecting opinions to policies.

Citizen friendly Gwangmyeong Council is broadcasting council activities over internet broadcast, also offering council visiting opportunities for elementary to high school students.

빛을 품은 광명

Light in GwangMyeong 2013



구로구
Guro-gu

개봉동
Gaebong-dong

철산 1동
Cheosan 1-dong

구로동
Guro-dong

구로구
Guro-gu

오류동
Oryu-dong

광명 1동
Gwangmyeong 1-dong

광명 2동
Gwangmyeong 2-dong

광명 3동
Gwangmyeong 3-dong

광명 4동
Gwangmyeong 4-dong

광명 5동
Gwangmyeong 5-dong

광명 6동
Gwangmyeong 6-dong

광명 7동
Gwangmyeong 7-dong

철산 2동
Cheosan 2-dong

철산 3동
Cheosan 3-dong

철산 4동
Cheosan 4-dong

하안 1동
Haean 1-dong

하안 2동
Haean 2-dong

하안 3동
Haean 3-dong

하안 4동
Haean 4-dong

가산동
Gasan-dong

독산동
Doksan-dong

금천구
Geumcheon-gu

시흥동
Shingung-dong

빛
품
광

이
니
명

2 0 1 3

The City of Light
Gwangmyeong City 2013